

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Unidad curricular: Estudios Sordos

Unidad académica: Área de Estudios Sordos

Carrera: Tecnólogo en Interpretación y Traducción LSU – Español.

La unidad curricular podrá ser acreditada también en carreras que no hayan sido incluidas en este programa.

Area de formación por carrera

Tecnólogo en Interpretación y Traducción LSU – Español

- Lingüística

Duración: Semestral

Semestre: Par

La unidad curricular está recomendada para estudiantes de ingreso: SI

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios o terciarios: NO

Integrantes del equipo docente

Rol	Cargo	Nombre	Unidad Académica u otra adscripción institucional	Subunidad académica u otra adscripción institucional
Responsable	Prof. Agregado/a	Leonardo Peluso	Área de Estudios Sordos	TUILSU
Encargado/a	Prof. Agregado/a	Leonardo Peluso	Área de Estudios Sordos	TUILSU
Encargado/a	Prof. Adjunto/a	Adriana De León	Área de Estudios Sordos	TUILSU
Encargado/a	Asistente	Carlos Echeverry	Área de Estudios Sordos	TUILSU

Créditos y carga horaria del curso

		Horas
Con acompañamiento directo del/la docente	Horas aula	96
	Trabajo de campo o prácticas	45
	Otros	0
Sin acompañamiento directo del/la docente (estudio autónomo)	Lecturas y estudio de materiales varios	54
	Tareas y actividades varias (individuales, grupales, actividades en EVA)	0
	Trabajo de campo o prácticas	0
	Trabajos finales	0
	Otros	0
Horas totales previstas del curso		195
Créditos		13

Objetivos

- Presentar los aspectos principales de los estudios sordos en Uruguay, con un enfoque privilegiadamente psico-socio-lingüístico y político.
- Deconstruir la forma tradicional en que se entiende a los sordos y su comunidad.

Contenidos

1. Estudios Sordos y Lingüística de la LSU. Caracterización del campo interdisciplinario de los Estudios Sordos. Revolucionario hallazgo de que las lenguas de señas son sistemas verbales.
2. Perspectivas políticas en torno a los sordos. Discapacidad, diversidad, diferencia. Medicalización de los cuerpos. Políticas de inclusión e integración. Políticas de aceptación y tolerancia. Epistemología del reconocimiento.
3. Identidades sordas. La identidad como relato. Relaciones interculturales entre sordos y oyentes. ¿Quiénes son los sordos?
4. Políticas lingüísticas y LSU. Historización de las políticas lingüísticas aplicadas a la LSU. Tecnologías aplicadas a la LSU (escritura, videos, gramáticas y diccionarios). Procesos de intelectualización y estandarización.
5. Sociolingüística de la LSU. La comunidad sorda uruguaya y su particular distribución funcional de las lenguas. Lenguas maternas, lenguas segundas, lenguas extranjeras.
6. Los sordos y la adquisición del lenguaje. Adquisición del lenguaje versus aprendizaje de una lengua. Las diferentes situaciones de adquisición del lenguaje según la lengua y los tipos de familia. Relaciones entre adquisición del lenguaje y procesos de subjetivación y de identificación.
7. Educación de los sordos en Uruguay. Historia de la educación de los sordos en Uruguay y las diferentes propuestas. La situación actual: entre el neo-oralismo, la integración y la educación bilingüe. Los procesos por los que ha transitado la educación bilingüe y su relación con las tecnologías de la lengua.

La Unidad Curricular es: Teórica-práctica

Régimen de asistencia: Asistencia obligatoria al 75% de las clases efectivamente

dictadas

Modalidad: Presencial

Descripción de la propuesta metodológica de la unidad curricular:

El curso tendrá una modalidad de instancias sincrónicas, distribuidas entre encuentros presenciales y virtuales. La mitad de las clases se desarrollará de forma presencial, abordando los contenidos teóricos previstos en el programa y promoviendo su discusión colectiva. La otra mitad se realizará de forma virtual, con el objetivo de atender simultáneamente a estudiantes de las sedes de Montevideo y Salto. La dinámica de trabajo será similar en ambas modalidades, combinando la presentación de contenidos teóricos con espacios de intercambio y discusión. En todos los encuentros se buscará promover la participación activa de los estudiantes, entendiendo que ello implica un involucramiento subjetivo e identitario en relación con el perfil teórico-político de los contenidos del curso. Asimismo, se considera especialmente relevante propiciar el encuentro entre integrantes de la comunidad sorda y oyentes para la discusión de temáticas vinculadas a los Estudios Sordos, así como favorecer el intercambio entre estudiantes pertenecientes a diferentes sedes universitarias.

La Unidad curricular prevé adecuaciones metodológicas para estudiantes en situación de privación de libertad: NO

Modo de aprobación: Tipo 3: Aprobación por exoneración (aprobación directa) o por evaluación final

Descripción de la forma de evaluación y aprobación:

El curso se evalúa con dos parciales presenciales sobre comprensión de textos en español, interpretados en LSU. Se aprueba con concepto aceptable a excelente en ambos parciales; si uno de los parciales resulta insuficiente, se habilita un tercer parcial.

Nota:

"El estudiante que no alcanzare la calificación mínima requerida (Aceptable) en una sola de las evaluaciones durante el curso —cualquiera que esta evaluación fuere—, ya sea para su aprobación directa o para ganar el derecho a aprobar mediante una evaluación final, tendrá derecho a la realización de una prueba de recuperación, que sustituirá a la referida instancia de evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

"Examen libre: para la aprobación de las unidades curriculares de carácter teórico, podrán rendir un examen libre aquellos estudiantes inscriptos al mismo. El examen versará sobre la totalidad del Programa del último curso impartido. Para aprobar la unidad curricular, el estudiante deberá alcanzar una calificación mínima de Aceptable en dicha evaluación." (Reglamento de Estudios de Grado, artículo 8 literal a y b)

Bibliografía básica

1. Calvet, L. J. (1996). Las políticas lingüísticas. Buenos Aires: Edicial.
2. CONSEJO DE EUROPA / DIVISIÓN DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS. (2002) Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes.
3. De León, A. y Peluso, L. (2022). Morfología del nombre en Lengua de Señas Uruguaya. Quintú Quimün. Revista de lingüística. No. 7, pp. (ISSN 2591-541X) Dossier Estudios gramaticales de lenguas de señas de América Latina y el Caribe. Argentina. Disponible en: Vista de Morfología del nombre en Lengua de Señas Uruguaya (uncoma.edu.ar)

4. De León, A.; Larrinaga, J.A., Peluso, L. y Silveira, M. (2019). Progresiones de aprendizaje en el dominio lingüístico-discursivo para estudiantes sordos. En: Marco curricular de referencia nacional - MCRN. Desarrollo del pensamiento cultural y sus mediaciones. Progresiones de Aprendizaje. Montevideo: Administración Nacional de Educación Pública. (tuilsu.edu.uy)
5. da Moita Lopes, L.P. (2002). El relato como proceso de construcción de la identidad social en un salón de clase de lectura en lengua materna. Curcó, C.; Colín, M.; Groult, C.; y Herrera, L. (Eds.) (2002). Contribuciones a la Lingüística Aplicada en América Latina, México: UNAM, pp. 327-345.
6. Peluso, L.; Lodi, A. (2015). La experiencia visual de los sordos. Consideraciones políticas, lingüísticas y epistemológicas. Pro-posições, v.: 26 3 , p.:59 - 8. Recuperado de (DOI): 10.1590/0103- 7307201507803
7. Peluso, L. (2021). Linguística e gramatização da lingua de sinais uruguaia: contextualização, His- torização e discussão de seus alcances. Revista Humanidades e Inovação, v.: 7 26 , pp. 25 - 38, Disponible en: <https://revista.unitins.br/index.php/humanidadeseinovacao/issue/view/93>
8. Peluso, L. ; Lodi, A.C.B. (2023) Educación de los sordos: desde la normalización al plurilingüismo. Linguagem & Ensino, (ISSN 1983-2400) Pelotas, v. 26, n. 1, p. 36-51, jan.-abr. Disponible en: <https://doi.org/10.15210/rle.v26i1.6802> y <https://revistas.ufpel.edu.br/index.php/linguagem>
9. Sampson, G. (1996). Sistemas de escritura. Barcelona: Gedisa.
10. Val, S. (2016) La lingüística de las lenguas de señas como herramienta de reivindicación política: problemas ideológicos y epistemológicos. REVEL, v. 14, n. 26, pp. 146-161. Available from: <http://www.revel.inf.br/files/0013c9544c89fb90cae89f6bf1dedcb1.pdf>

Año 2026